

1

Singing All Together



Hey, hey, Musik

T. u. M.: Markus Detterbeck

Refrain

F F/E Dm Dm/C G/B C7

Hey, hey, Mu - sik, Mu - sik, ne - vol - ler Ma - gie, ein Hit, ein Lied, ein Song,

5 F F/E Dm Dm/C Eb Bb/C 2Bb Bb/C F(Fine)

hey, hey, Mu - sik, Mu - sik, die en - nie. on and sing a - long!

Strophe

11 F Bb/F F Bb/F F Bb/F F

1. Was bringt die zum - briert Mu - sik! Mu - sik! - wenn Rhyth - me chro - ni - sieren Mu - sik! Mu - sik!

15 G C/G G G C/G G

Was lässt uns auch singen? - Mu - sik! Mu - sik! - wenn

19 G Bb/F G7/D Bb/C C7 → Ref.

Beim an uns - Oh - ren dringen? Mu - sik, ja, Mu - sik!

© HELBLING

2. Was bringt die durch die Nacht - Musik! Musik! -
 soll G und Luft, dann auch mal sacht?
 Was pumpt den Takt in unser Herz -
 Musik! Musik! -
 und heilt auch Liebeskummer-Schmerz?
 Musik! Musik!

3. Was lässt uns aus dem Alltag flieh -
 Musik! Musik! -
 die Welt mit andren Augen sehn?
 Musik! Musik!
 Und wenn wir singen, laut und frei -
 Musik! Musik! -
 klar, alle sind dann mit dabei!
 Musik! Musik!



Hallo! Servus!

Text: Moritz Heike Trimpert

1. Hal - lo! Ser - vus! Grü - ße mit - der!
 2. Wel - come! Wi - tam! Mer - ha - ven! Buon gio - no!

Chords: F, Bb

Rhythm: Os Sn K Os Sn K Os Sn K Os Sn K

winken
R+L

Hal - lo! Ser - vus - nos dí - as! Dob - ryj
 Wel - come! Wi - tam! Mer - ha - ven! Bu - on gi - o - no! li - me - ra und Sha -

Chords: F, Bb/C, C7

Rhythm: Os Sn K Os Sn

djen!
lom!

Chords: F, D7

Rhythm: Os Sn K Sn K Os Sn K Os Sn K

Schön, dass wir heu - te hier sein! Jetzt ist die Run - de voll! Al - so:
 R+L R+L R+L R+L R+L R+L R+L R+L

Chords: Gm, C, Bb, C7, F/A, C7

Rhythm: Os Os Os Os Os Os Os Os

...tung, fer - tig, los! Mu - sik ist toll!

Arme hoch

Chords: F, Bb/C, C7, F

Rhythm: Os K Os Sn K K K

Os = auf Oberschlag patschen; Sn = schnipsen; K = klatschen

© HELBLING

Regnum Stinato

Cajón

Rhythm: L R L

♩ = Basssound
in der Mitte der
Schlagfläche

♩ = Snaresound
am oberen Rand
der Schlagfläche



Drei Schritt nach links

T. u. M.: Trad. Deutschland
 Text: ... en, B... Markus-Deetterbeck

1. snap snap

C Am Dm G7 Dm G7

Drei Schritt nach links und drei Schritt nach rechts (links - ran - links) (rechts - ran - rechts)

(gu - ten - gen sa - gen. lo - gu - ten Tag.)
 (j - e - der - se - hen.)
 (sich an Hände reichen)

3. jump

C Am Dm G7 Am Dm G7

Erst ein klei-ner Sprung, dann ein klei-ner Klatsch, und das Lied be-ginnt von vor - ne. (sich winkend um die eigene Achse drehen)



Sing, Sing, Sing

T. u. M.: Louis Prima

A

Dm A7/E F Dm A7/E Dm/F A7/E

Sing, sing, sing, ev - 'ry - bod - y start to sing!
 Swing, swing, swing, ev - 'ry - bod - y start to swing!

5 Dm Dm A7/E Dm Bb7 A7 Dm (Fine)

La - de - la, ho - ho, now you're sing - ing with a swing.
 I - la, wh - ho - ho, now you're swing - in' while you sing..

B

9 F F C Gm7 C7 F

When the mu - sic goes a - round ev - 'ry - bod - y goes to town,

13 C F C Gm7 C7 F → A

but here's some-thing you should know, ho - ho, Ba - by, ho - ho - ho.

© EMI

2

Geschüttelt und gemischt



Tassen-Tango

T.: M...ck, Gero Schmidt-Oberländer
M.: Gero Schmidt-Oberländer

Früh am Mor-gen, bin noch gar nicht wa... i-fe ich beim Früh-stück nach der
Mit dem Löff-fel mach ich da-rauf Krach... das klingt, das find ich wirk-lich

Tas-se. klas-se. Das ist... Tas-se Tan-go, wie gut der klingt, mein
Tas-se Tan-go weil dann geht gar nichts

Tas-sen-Tan-go, und me...zer-spring... beim...mehr, was wirk-lich scha-de wär!

© HELBLING



Tassen-Ostinato

führ rüh... klopf klopf klopf schlüpf

➔ Spielt mit einem Stift in einer Tasse.

Grundschrift...

Jungen

4	li. vor	li. Platz	re. Platz	li. Platz	re. vor	li. seit	re. ran		
4	1	1	2	3	4	1	2	3	4
		„Wie - ge - schritt“							

Mädchen

4	re. rück	li. rück	re. Platz	li. Platz	re. Platz	li. rück	re. seit	li. ran
4	1	2	3	4	1	2	3	4
		„Wie - ge - schritt“						



68/69

Ein Tausendfüßler mit tausend Schuhen

v. u. M. Michael Fromm

Strophe 1

Dm Am Dm Am

1. Ein Tau - send - füß - ler mit tau - send Schu - hen zieht sich ers - ten
Hat kei - ne Zeit, um sich aus - zu - ru - hen, dann kommt er zwei - te

Refrain

1. Dm 2. Dm (zwei Schuhe) F C

an. Passt! dran. Passt, passt! Weißt du, er braucht meis - tens viel Zeit,

Dm Am Dm Am

doch ist er schlau und pfeift bei der Ar - beit und kommt fast nie aus dem

Zwischens **Strophe 2**

11 N.C. (Fine) Dm Am Dm Am Dm Am

(pfeifen) Takt! Ein Tau - send - füß - ler mit tau - send Schu - hen
Hat kei - ne Zeit, um sich aus - zu - ru - hen,

15 Dm Am Dm (drei Schuhe) 2. Dm (vier Schuhe) → Ref.

zieht sich dann kommt er an. Passt, passt, passt!
dann kommt er dran. Passt, passt, passt, passt!

© HELBLING

➔ Verlängert das Lied, indem man für jedes Bein ein weiteres Schuhpaar hinzufügt. Führt passende Bewegungen aus.





37

Probier's mal mit Gemütlichkeit

aus *Das Schöne Leben* (Film, Musical)

Musik: Terry Gilkyson

Libretto: Heinrich Müller

1. Pro-bier's mal mit Ge - müt-lich-keit, mit Ru - he und Ge - müt-lich-keit jagst
 2. Pro-bier's mal mit Ge - müt-lich-keit, mit Ru - he und Ge - müt-lich-keit ver-

5 du den All-tag und die Sor-gen weg! und wenn du stets ge -
 treibst du dei-nen gan-zen Sor-gen - kram. und wenn du stets ge -

10 müt-lich bist, und et-was ap-pe - tit-lich ist, dann kam es dir, e - gal von wel-chem
 müt-lich bist, und et-was ap-pe - tit-lich ist, dann kam es dir, e - gal wo-her es

15 Fleck. Was wo - ders, wo's mir nicht ge -
 kam. Na, und pflück' er - re - re und du pieckst dich da -

19 fällt? Ich ne hier, auch nicht für Geld.
 bei, das lass be - re - re Schmerz geht bald vor - bei!

24 Die Bie-ne sta in der Luft, er - fül - len sie mit Ho - nig -
 Du musst be - re - re über nicht gie - rig am Le - ben sein, sonst tust du dir

28 duff. Und schau un - ter den Stein, er - blickst du A - mei-sen, die hier
 we Du bist ver-letzt und zahlst nur drauf drum pflü-cke gleich, mit dem

32 gut ge-denk Pro - bier mal zwei, drei, vier, (1.-2.) denn mit Ge - müt-lich-keit kommt
 richt' Dreh. Hast du das jetzt ka-piert?

37 auch das Glück zu dir! Es kommt zu dir!

© Wonderland/Universal



Der bekannte Song stammt aus dem Disney-Film **Das Dschungelbuch** von 1967. Im Original heißt das Lied *The Bare Necessities* und wird vom Bären Balu gesungen. 1968 wurde es für einen Oscar in der Kategorie „Bester Song“ nominiert. Der Text des Liedes vermittelt eine wichtige Botschaft: Gemütlichkeit und Gelassenheit können helfen, Probleme leichter zu bewältigen. Somit transportiert das Lied eine kleine Lebensweisheit.



- ➔ Seht euch im Film die Szene an, in der Balu seinen Song singt, und beschreibt den Einsatz der Musik.
- ➔ Tauscht euch darüber aus, welche Filmmusiken ihr kennt.



37

Natur und Textik

T.: Carl Amery
M.: Stefan Kalmer

1. Dm Cm^7 $B\flat maj7$ Cm $D(\#11)$ D

Am mo - re - ü - ber - glänz - ten Stau - see,

2. Dm Cm^7 $B\flat maj7$ Cm $D(\#11)$ D

wo ich habst ei - ner wil - den Sau steh,

9 Dm Cm^7 $B\flat maj7$ Cm $D(\#11)$ D

wun - dern wir, — ich und die Steh - sau

12 Cm^7 $B\flat maj7$ Cm $D(\#11)$ D

den fünf - und - sech - zig Me - ter See - stau.

© Gustav Bosse Verlag, Kassel



Vois sur ton chemin

aus: Die... des M... Mathieu (Film)
T.: ...he Ba...; M.: Bruno Coulais

1./3. Vois sur ton che-min, ga-mins ou-bli-és é - ga-rés-né pour les me-
(2.) trop vit' ou-bli-és ef - fa-cés une lu-mière do-rée bril-le sans

Dm Gm/D Gm A7 Dm Gm6/E

ner vers d'au-tres len - de-mains.
fin tout au bout du che-min.

Don-ne leur la main ne-ner vers d'au-tres len - de -
vit' ou-bli-és en une lu-mière do-rée bril-le sans

Dm/F Gm6 A Dm Gm/D Gm/D A7

1.-3. Sens au cœur de la nuit, l'es-poir ar-deur de la vi - e, sen-tier de
mains. 1.-3. Au cœur de la nuit l'on se d'es - poir,

fin.

Dm Gm Dm/F A/E Dm Gm Dm/F A/E *nach Str. 3 → Schluss*

1. gloire.
ar-deur de la vie sen-tier de gloire sen-tier de gloire.

2. Bon-heurs en - fan-tins,

Dm Gm/D A7 Dm Gm/D

2. gloire. é lé i i é lé é lé é i lé i lé i é, é lé é i lé é

Bb Eb/G Dm Gm6 A7 Bb Eb/G

19. lé i é lé é lé é i lé i lé i é lé.

Dm/F Dm Gm6 A7 Dm Gm/D Gm A7

Schluss
Dm
8
gloire.

→ Str. 3

© Peermusic/Passerelle/Logline

Übersetzung

1. Sieh auf deinem Weg vergessene und verirrte Kinder.
Gib ihnen die Hand, um sie zu leiten
zu einem anderen Morgen.
Fühle im Herzen der Nacht die Welle der Hoffnung,
die Glut des Lebens, den Pfad des Ruhms.
2. Kindliches Glück, zu schnell vergessen und ausgelöscht.
Ein goldenes Licht scheint endlos
ganz am Ende des Weges.
Fühle im Herzen der Nacht die Welle der Hoffnung,
die Glut des Lebens, den Pfad des Ruhms.

i! Sieh auf deinem Weg vergessene und verirrte Kinder.
Gib ihnen die Hand, um sie zu leiten
zu einem anderen Morgen.
Fühle im Herzen der Nacht die Welle der Hoffnung,
die Glut des Lebens, den Pfad des Ruhms.



37

Ermutung

Interpret: Wolf Biermann

T. u. M.: Wolf Biermann

Am Am Dm Dm G⁷ C E⁷

1. Du, lass dich nicht ver-hängen in die se-har - ten Zeit.
2. Du, lass dich nicht ver-lutern in die ser bitt - ren Zeit.
3. Du, lass dich nicht er-schrecken in die-ser Schre-ckens - zeit.

5 Am Am Dm Dm G⁷

Die all - zu spit sind, ste-chen die all - zu spit sind, ste-chen
Die Herren - er - zit - ter, sitzt du erst hin - ter Git - tern,
Das wör - be - zwe - cke, dass wir die Waf - fen stre-cken

8 C Dm E⁷ F Am E⁷ Am (E⁷)

und bre - chen ab - gleich, und bre - chen ab so - gleich.
doch nicht vor dei - nem Leid, doch nicht vor dei - nem Leid.
schon vor dem gro - ßen Streit, schon vor dem gro - ßen Streit.

© Wolf Biermann

4. Du geh nicht ver-suchen, gebrauche deine Zeit.
Du mußt nicht versuchen, du brauchst uns,
und ver-rauch nicht deine Heiterkeit.
Wir wolln nicht verschweigen in dieser Schweigezeit.
Das Grün bräut aus den Zweigen, wir wolln das allen zeigen,
das Grün sie Bescheid.



Wolf Biermann, 1936 in Hamburg geboren, zog 1953 aus Sympathie für den Sozialismus in die DDR, wurde aber wegen kritischer Texte mit Verboten belegt und 1976 ausgebürgert. Er war eine zentrale oppositionelle Stimme gegen das DDR-Regime und prägte die politische Liedkultur.



Cover Me in Sunshine

Interpret: Pink
T.: XX; M.: XX

Strophe (Str. 2 N. C.)

1. I've been dream - ing of friend - ly fac I've
 2. From a dis - tance all these rains are

5 got so much time kill
 just some ti - ny ll.

9 Just i - mag - ine peo - ple laugh - ing; I
 Wild flow - er they keep liv - ing while

13 know some we will. And
 they're just still. Yeah,

17 e - ven if it's a - way, get me through an - oth - er day.
 I've been mis yes - er - day, but what if there's a bet - ter place?

Refrain

20 N. C. Am C G5
 Cov - er me in sun - shine. Show - er me with good times.

24 D Am C
 Tell me that the world's been spin - ning since the be - gin - ning, and

each Str. 2 Wdh. Ref.
 → Bridge/Schluss D Am C → Str. 2
 ev - ry - thing will be al - right. Cov - er me in sun - shine.

Bridge

31 D Am C D7
Cov-er me in sun - shine.

35 D7 Am C G5
La, la, la.

39 D Am D7
La, la, la.

Schluss

43 D7 Am C G5
Cov-er me in sun Show-er me with good times.

47 D Am C
Tell me that the world's been spin-ning since the be-gin-ning, and

50 G5 Am C
ev - 'ry-thing's been all right. Cov-er me in sun - shine.



i! Die Sängerin **Pink** (Alecia Beth Moore, geb. 1979) zählt mit über 50 Millionen verkauften Alben sowie mehreren Grammys und einer Vielzahl anderer Auszeichnungen zu den erfolgreichsten Musikerinnen der Gegenwart. Sie ist auch als Schauspielerin aktiv, vor allem aber auch als Aktivistin für gesellschaftliche Gerechtigkeit und Frauenrechte. In ihrem Song *Dear Mr. President* (2006) kritisierte sie den damaligen US-Präsidenten George W. Bush für seine frauenfeindliche Politik. Im Lied *Cover Me in Sunshine* aus dem Jahr 2021 singt Pink mit ihrer Tochter Willow Sage Hart.

4

Zusammen geht mehr



Ich, du, er, sie, es

Text u. M.: Markus Detterbeck,
Gero Schmidt-Oberländer

C Em F C *p* Dm C/E
 Ich, du, er, sie, es, komm, wir schüt - teln
 (auf sich zeigen) (nach vorne zeigen) (mit beiden Händen zeigen) (den ganzen Körper schütteln)

4 D/F# G7 C Em F C *snap*
 von uns den Stress, Wir, ihn, ich und du,
 (mit beiden Händen auf zeigen) (mit beiden Händen nach vorne zeigen)

7 Dm C/E G C *stomp*
 sin - ge mach na - ter, rauf und run - ter, hör zu!
 (in die Hocke gehen) (Strecksprung)

...per vor dem
Singen und Bewe... mithilfe der
Übungen in Mo... auf.





Ich wünsch mir einen Regenbogen

T. v. Ruth Schneidewind

Lied

1. Ich } als
2. Ich } der
3. Ich } der

wünsch mir ei - nen Re - gen - bo - gen

Brü - cke zwi - schen hier und do -
al - le Gren - zen ü - ber - spren - ge
Men - schen zeigt, dass al - le Men - schen

bo - gen, zau - bert Streit, Neid und Feind - schaft ein - fach fort.
der Licht, Freu - de bringt in die - des Land.
der Frie - den für Frau und Mann und Kind.

Chords: Dm, C, Dm, Bbmaj7, C, Asus4, Dm, Bbmaj7, C, Dm

Ending (Kanon)

1.

Re - gen - bo - gen, Re - gen - bo - gen, Re - gen - bo - gen wünsch ich mir!

Chords: Dm, Dm, Dm

© HELBLING

Begleitostinato zum Kanon

Arr.: Marko Deuberbeck

Stimme, Stabspiel

Stimme, Metallofon

Glockenspiel

Gas

Re - gen - bo - gen, Re - gen - bo - gen, ein

Chords: Dm, Dm





Yo te daré

T. u. M.: Trad. Spanien

Strophe

Yo te da - ré, te da - ré, her - mo - te da -
 Yo te da - ré, te da - ré, u - na bu - fan - te da -
 ré u - na co - sa, u - na co - sa que se ca - fé!
 ré u - na bu - fan - da, que ap - rep a - mar, o - lé!

Refrain

La - la - la - la - la - la la - la - la - la - la - la la - la - la - la - la - la,
 la - la - la - la - la - la la - la - la - la - la - la la - la - la - la - la - la.

Übersetzung

Ich werde dir etwas geben, meine
 eine Sache, die nur ich kenn
 Ich werde dir einen Woll
 damit du anfeuern lern

Yo te daré ist in verschiedenen Regionen Spaniens
 bekannt. Beeinflusst durch lokale Dialekte und
 Traditionen haben sich ganz unterschiedliche Versionen
 entwickelt, die auf Festen oder sogar im Fußballstadion
 gesungen werden.



Begleitostinatio

Stabspiele / Boomwhackers

Strophe
 Refrain



When We Unite

T. u. M.: Markus Detterbeck

We are fire, we are light! we are light!
 We're strong-er when we u - nite.

© HELBLING



37



3

When I'm Gone (Cup Song)

Lyrics: u. M. Lisa Gerstein Vallejo,
Musik: u. M. Lisa Gerstein Vallejo, A.P. Carter

Strophe 1

1. I got my tick-et for the long way round. Two bot-tles of whis-key for the way. And I

sure would like_ some sweet com - pa - ny... And I'm leav-ing to-mor-row, what you say?

Refrain

When I'm gone, when I'm gone, you're gon-na miss me when I'm

gone. You're gon-na miss me by my hair, you're gon-na miss me ev'-ry - where. Oh, by my walk... by my talk...

you're gon - na miss me when I'm gone. (Fine)

Strophe 2

2. I got my tick-et for the long way round, the one with the pret-ti - est_ of

views. It's got moun-tains, it's got riv - ers, it's got

sights give you shiv-ers, but it sure would be pret-ti - er_ with you. → Ref.

© BMG/Peermusic



Takt 1: in die Hände klatschen (2-mal); Becher: Öffnung nach unten



mit den Fingerspitzen auf den Becher klopfen (rechts beginnen)



in die Hände klatschen (1-mal)



Becher mit der rechten Hand aufnehmen und heben



Becher abstellen



Takt 2: in die Hände klatschen (1-mal)



Becher mit der rechten Hand an der linken Seite fassen und Bewegung nach rechts



Becher schwingvoll zurück mit der Öffnung an die linke Hand



Becher berührt mit der Seite die Tischplatte



Becher mit der rechten Hand unter die Tischplatte schieben und mit der linken Hand am Boden



mit der rechten Hand klatscht auf die Tischplatte



linke Hand stellt den Becher über die rechte Hand vor die Partnerin rechts, dann von vorne

Becherbewegung

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

R R R R R R R+L R R→L R L

! In dem Film *When Harry Met Sally* (1989) wurde das Becherspiel ganz anders eingesetzt.

➔ Schaut euch das Video an und holt euch darin Ideen für eigene Becherbewegungen.



6

Sind die Lichter angezündet



O du fröhliche

Sizilien; T.: Str. 1: Johannes Daniel Falk, 2 u. 3: Heinrich Holzschuher

1.-3. O du fröh - li - che, du se - li - ge,

gna - den - brin - gen - de Weih - nachts - zeit!

1. Welt ging ver - ren, Christ ist ge - bo - ren:
 2. Christ ist er - nen, uns zu ver - süh - nen.
 3. Himm - li - sche Hei - re jauch - zen dir Eh - re.

1.-3. Freu - e, freu - dich, o Chris - ten - heit!

i! Vor über 200 Jahren kam eine sizilianische Volksweltweise nach Deutschland. Dort entstand dazu ein bekannte Weihnachtslied *O du fröhliche*. Heute singt es auf der ganzen Welt eine Mischung aus dem ursprünglichen Text – auch in der deutschen Version.





Sind die Lichter angezündet

T.: Franz Engel; M.: Hans Sandig
Markus Detterbeck, Michael Fromm

Strophe

C Dm G Am G

1. Sind die Lich - ter an - ge - zün - det, Freu - de leuchtet in die - den Raum;
 2. Sü - ße Din - ge, schö - ne Ga - ben ge - hen uns in die Hand zu Hand.
 3. Sind die Lich - ter an - ge - zün - det, rings ist je - der Raum er - hellt,

5 C F C Dm G

Weih - nachts - freu - de wird ver - kün - det, die - se - dem Lich - ter - baum.
 Je - des Kind soll Freu - de ha - ben, je - des Kind in je - dem Land.
 Weih - nachts - frie - de wird ver - kün - det, zie - he uns in al - le Welt.

Refrain

9 Am G/B C E F C Am F6 G C

Leuch - te, Licht, mit hel - lem Schein über - all, ü - ber - all soll
 1./2. Freu - de sein.
 3. Frie - de

© Ed. Phonica / BIT-Musikverlag



Stern über Bethlehem

T. u. M.: Alfred Hans Zoller
Satz: Markus Detterbeck

D Bm7 Am7 A7 D Bm G F#m

1. Stern ü - ber Beth - le - hem, führ uns den Weg, führ uns zur Krip - pe hin, zeig, wo sie steht,
 2. Stern ü - ber Beth - le - hem, bleibst du steh'n und lässt uns al - le das Wun - der hier seh'n,

5 Bm7 Gmaj7 A7 D Bm G/A D

du uns voran, bis wir dort sind, Stern ü - ber Beth - le - hem, führ uns zum Kind!
 was uns ge - retet hat, was nie - mand ge - dacht, Stern ü - ber Beth - le - hem, in die - ser Nacht.

© Bosse / Fackelträger

Stern über Bethlehem, wir sind am Ziel,
 denn der arme Stall birgt doch so viel!
 du hergeführt, wir danken dir.
 Stern über Bethlehem, wir bleiben hier.

4. Stern über Bethlehem, kehrn wir zurück,
 steht doch dein heller Schein in unserm Blick,
 und was uns froh gemacht, teilen wir aus.
 Stern über Bethlehem, schein auch zu Haus.



Jingle Bells

T. u. M. James Lord Pierpont
M. Markus Detterbeck

Refrain

G G D G

Jin - gle bells, jin - gle bells, jin - gle all the way

Jin-gle, jin-gle bells, oh, jin-gle, jin-gle bells, oh, jin - gle, jin-gle all the way!

3 C G 1. A D D 2. D G

Oh, what fun it is to ride in a one-horse open sleigh, oh! one-horse o - pen sleigh!

Oh, oh, what fun: a one-horse o - pen sleigh! one-horse o - pen sleigh!

1. Dashing through the snow
in a one-horse open sleigh
and over the fields we go,
laughing all the way.
Bells on bobtail ring,
they're making spirits bright
what fun it is to laugh and
sing a sleighing song tonight!

2. A day or two ago
I thought I'd take my trip
and soon Miss Fanny was
seated by my side.
The horse was lame and
latterly with great
misfortune we
we got into a drift of snow
and then we got upse



Rhythmic Exercise

Glocken /
Trompeten



Bassdrum

Refrain

Stabspiele



40

Schade wär's schon irgendwie / Kaby ne bylo

Lyrik: Evgenij Krylatov
Musik: Michail Prohm © HELBLING



1. Scha - de wär's schon ir - gend - wie, hät - ten nur Sommer!
2. Kei - ner könn - te Schlit - ten - fahrn, nie - mand Schi - fen,
3. Und vor ei - nem fürcht' ich mich, wenn ich nur kommen - ke:



Schnee vom Him - mel gäb es nie, das Eis und Don - ner.
nir - gends wär 'ne Ro - del - bahn, Ski - fahrn zu kau - fen!
Weih - nach - ten gäb es dann nicht, und die Ge - schen - ke!



Kei - nen Win - ter, kei - nen Schnee, wä - re das nicht scha - de? Kei -
Kei - ne wei - ße Win - ter - nacht, wä - re das nicht scha - de? Es__
Kei - nen Baum mit Ku - geln dran, wä - re das nicht scha - de? Und__



- nen zu - ge - froren See, scha - de, scha - de, scha - de! Kei -
gäb kei - ne Schne - ball - schlacht, scha - de, scha - de, scha - de! Es__
auch kei - nen Weih - nachts - mann, scha - de, scha - de, scha - de! Und__

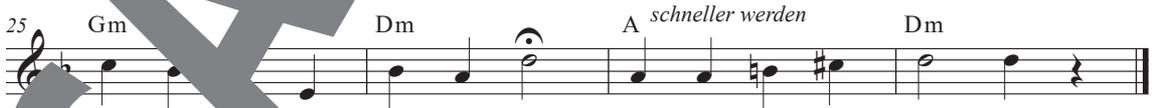


- nen zu - ge - froren See, scha - de, scha - de, scha - de!
gäb kei - ne Schne - ball - schlacht, scha - de, scha - de, scha - de!
auch kei - nen Weih - nachts - mann, scha - de, scha - de, scha - de!

Schluss



mit Ku - geln dran, wä - re das nicht scha - de?



Und ich kommen Weih - nachts - mann, scha - de, scha - de, scha - de!

© Peermusic; dt. T. © HELBLING





Das russische Winterlied *Kaby ne bylo* stammt aus dem Zeichentrickfilm *Zima v Prostokvashino (Winter in Prostokvashino)* aus dem Jahr 1984. Der Text beschreibt auf humorvolle Weise, wie das Leben ohne den Winter und damit verbundenen Freuden wie Schnee, Schlittenfahren und Neujahr w

SAMPLE PAGE



Weihnachtsfreude

u. M.: Gero Schmidt-Oberländer

1. C Em F C Dm/F G G/B
 Weih - nachts - freu - de, we du dich ver - steckt?
 Joy, joy, Christ-mas joy, why do you seem so weak?

2. C Em F C Dm Dm/F G G/B
 Auch auf dem Weih-nachts hat ich dich nicht ent - deckt.
 Toy, toy, oh Christ-mas toy, that is not what I seek.

3. C Em F C Dm Dm/F G G/B
 Doch ich bin dich beim Sin - gen hier im Raum.
 But it's not you - ful so sing a - long with you!

4. C Em C Dm Dm/F G G/B
 Du Weih-nachts - freude, du bist nicht nur ein Traum!
 Oh oh Christ-mas joy, at last you have come true!

© HELBLING

Bodypercussion

4x 2. 4x 3. 4x 4. 4x
 Sn Sn Os Os K St St Ok Ok Ok

Sn = schnipsen; Os = auf die Oberschenkel patschen; K = klatschen; St = stampfen; Ok = auf den Oberkörper trommeln





Feliz navidad

T. u. M.: José Feliciano
Markus Osterbeck, Michael Fromm

A

G C D

Fe-liz Na-vi - dad, fe - liz__ Na - vi - dad! Fe - liz Na - vi - da fe - liz__ Na - vi -

5 C D G

dad! Fe - liz Na - vi - dad, pró - spe - ro a - y li ci - dad. __

B N.C.

9 I want to wish you a mer - ry Christ - mas,

11 D Em I want to wish you a mer - ry Christ - mas, I want to wish you a

mer - ry Christ - mas, mer - ry Christ - mas, a

14 C D G

mer - ry Christ - mas from the bot - tom of my heart. __

© J-H Publishing / Chrysalis



Rhythmus-Ostinato

Guiro

Shaker

Trommel

O B



Der blinde Musiker und Sänger **José Feliciano** wurde 1945 in Puerto Rico geboren, wuchs aber in New York auf. Insbesondere in der Folk Music machte er sich bald einen Namen und veröffentlichte mit 18 Jahren sein erstes Album. Neben *Feliz Navidad* sind seine größten Erfolge Coverversionen von *Light My Fire* und *Que sera*.

Übersetzung:
rohe Weihnachte
jahr
er Glück





The Lion Sleeps Tonight

Interpret: The Tokens
T. u. M.: Luigi Creatore, Hugo Weisberg, George Weiss, Solomon Linda

Intro

Wee, _____ wee - o - weh, _____

Strophe

1. In the jung - le, the migh - ty jung - le, the li - on sleeps to - night.____
 2. Near the vil - lage, the peace - ful vil - lage, the li - on sleeps to - night.____
 3. Hush my dar - ling, don't fear my dar - ling, the li - on sleeps to - night.____

In the jung - le, the migh - ty jung - le, the li - on sleeps to - night.____
 Near the vil - lage, the quiet vil - lage, the li - on sleeps to - night.____
 Hush my dar - ling, don't fear my dar - ling, the li - on sleeps to - night.____

Refrain

Ah wee, _____ wee - o - weh, _____

1., 2. C → Str. C F
 3. C F

© Abilene/Concord/Peretti/Budde



Begleitstimmen

Arr.: Markus Detterbeck

1. Wim - o - weh, ah wim - o - weh, ah wim - o - weh, ah
 wim - o - weh, ah wim - o - weh, ah wim - o - weh.

2. ah. _____

3. Mbu - be ah, wim - o - weh, wim - o - weh, wim - o - weh.

© HELBLING



Begleitostinato

Keyboard/
Stabspiele

Bass/
Stabspiele

Rhythmus-Ostinato

Conga/Cajón

Snaredrum/
Bassdrum

Einige ... bichte: Das Lied wurde ... von ... afrikanischen Musiker ... aufgenommen. Er erhielt dafür nur ... Disney hat durch die Ver ... im Zusammenhang mit dem ... der König der Löwen hingegen viele Millionen ... Gewinn gemacht.



Eyvallah

T. u. M.: Gero Schmidt-Oberländer

1. türkisch D D spanisch D D A
Ey - val - a - dieu, au - Wie - der - sehn, a - di -

5. 2. D D G A D D italienisch
... war schön, dich hier zu sehn! Ar - ri - ve -

9. ... disch polnisch tschechisch finnisch
... i, hej - då, do - wid - zen - ia, a - hoj, hy - väs - ti!

Stimme /
Bassstäbe griechisch chinesisch
Ad - di - o, zài - jiàn, al - les klar! Und ser - vus!

© HELBLING



Ab in den Süden

T. u. M.: S... Erl...
Interpret: Buddy
...eglitza, Boris Köhler

Strophe



1. Oh, will - kom - men, will - kom - men, will - kom - men Son - ne - schein' dir pa - cken
2. Oh, wir kom - men, wir kom - men, wir kom - men Son - ne - schein' den gan - zen



3 uns - re sie - ben Sa - chen in den Flie - ger ein. Ja will - kom - men, will - kom - men, will - kom - men,
Tag am Strand ziehn wir uns die Me - lo - nen rei - f - qu... Te - qui - la, Te - qui - la,



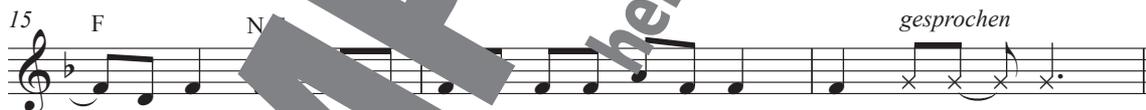
6 macht euch be - reit. Reif für die In - sel, Som - mer, Sonne, Strand und Zärt - lich - keit...
Won - der - bra, und heu - te Nacht ma - chen wir noch die gan - ze In - sel klar.



Raus aus dem Re - gen ins Le - ben, ab in den Sü - den für Son - ne ent - ge - gen, was er - le - ben, ei - nen he -



12 - ben und dann Bi - bli - en - nis er - le - ben... Jetzt kommt es dick, Mann, ich rett' dir den Tag,



15 — ich sag: „Ab mit dir... ty und die Par - ty geht ab!“ Und ich — sag:

Refrain



18 — in den Sü - den! Der Son - ne hin - ter - her! He - jo, was geht?

(nach letztem
Ref. → Schluss)



20 — Der Son - ne hin - ter - her! He - jo, was geht?“ Ja, ich — sag: —

Bridge

27 F Bb F Bb F Bb

Som-mer, Son-ne, Son-nen-schein! Som-mer, Son-ne, Son-nen-... n! Son-ne, ... ne, Son-nen-schein!

30 F Bb F → Str. 2

Som-mer, Son-ne, Son-nen-schein! Som-mer, Son-ne, Son-ne, Som-mer, Son-ne.

Zwischenspiel / Schluss

(nach Zwischen-spiel → Refrain)

33 F Bb F Bb F

Na, na na na na na. Na, na na na na.

© Hanseatic / Phat Monday Ed.

Rhythmus-Ostinato

Cajón

Shaker / Schellenkranz

Der Berliner Musiker mit dem Pseudonym „Buddha“ und der österreichische DJ „The Love“ lancierten 2003 mit *Ab in den Süden* einen Sommerhit, der zu einem Dauerbrenner wurde.

➔ Expertinnen und Experten spielen Rhythmen in doppeltem Tempo



Obstsalat

T. u. M.: Trad.

1. F Gm7 C7

Man - go, go, Man - go!

3 6 Gm7 C7

Ki-wi, Ki-wi, Ki - wi, Ki-wi, Ki-wi, Ki-wi, Ki-wi, Ki-wi, Ki - wi, Ki-wi, Ki-wi!

F6 Gm7 C7

A - na - nas, Ba - na - ne, A - na - nas, uh!

8

We Are the World



68/69

Es ist Zeit umzusteigen

u. M.: Martin Obert

Refrain

Em Em

Es ist Zeit um - zu - stei - gen! Wir nicht län - ger schwei - gen,
son - dern hol'n uns Stück für Stück die zu - rück!

© HELBLING

1. Andre shoppen gerne Flüge, wir fahren am Karussell,
denn wir sind zwar gern im Süden, doch nicht mal eben schnell.
Wochenende, Party, Sonne, gibt's auch im Schwimmbecken!
Dafür muss man nicht auf Malle auf 'nen Liegestuhl.
Alle posten es auf Insta: „Wir geh'n hier im Garten rum.“
Dreh'n die Boxen bisschen lauter, wackeln mit dem Hinterteil.
Der Pool hebt ab, wir sehen, dass es nicht so was ist, was passt,
doch wir können es nur ändern, wenn es uns rauffasst!
2. „Kleider machen Leute“, weiß der Herr, doch der ist naiv,
denn die Leute machen Kleider, das Styling aus 'm Saie,
Nähen stundenlang, wenig verdienen, mancher noch ein Kind.
Hoffen, dass sie die Kleider machen, aus 'm Schneider sind.
Wenn mein Shirt so cool ist, wie ein Burger, find ich es nicht nice,
denn die Menschen, die es lieben, zahlen dann dafür den Preis.
Also fahr' auf dem Fahrrad, merk hoch bei deiner Shoppingtour,
Burger, Pommes, Süßigkeiten, schlecht für die Figur.

! *Es ist Zeit umzusteigen*
ist 2019 im Umfeld des
Schulstreiks für das Klima,
auch bekannt als Fridays for
Future (FFF), entstanden.
Diese internationale Bewegung
von Kindern und Jugendlichen
hat sich zum Ziel gesetzt, mit
dem freitäglichen Streik in der
Schulzeit auf den Klimawandel
aufmerksam zu machen, und
forderte unter anderem, vom
Verbrennen fossiler Energie-
träger (Kohle, Erdöl, Erdgas)
auf erneuerbare Energien
umzusteigen.





Begleitostinato

Em Em

e b

Tamburin / Shaker

Cajón

R L L R R L L

© HELBLING



No-Go

T. u. M.: Horst Grillo

Strophe

Em

1. Nun komm-se doch mal her und sehn sich das mal an, wer macht denn
 2. Nun schau Sie doch mal weg da liegt doch noch der Dreck, soll der da
 3. So lebt je - der vor hin mit zu viel Bi - gen - sinn, wo soll das

3 F#m B7 Em

so - was? Wer macht denn die - sen Dreck und
 blei - ben? „Sie ma - chen mich hier an, ich
 en - den? Was muss denn noch pas - siern, wir

6 A7 Em B7 Refrain

läuft dann ein Sach - sel das geht doch gar nicht! Das ist ein
 hab das nicht - ta - ges geht's denn mich an? Sie sind der
 kön - nen doch prä - siern, das Blatt zu wen - den? So let's__

9 Em A7 Em A7

No - Go, No - Go, No - Go, No - Go, No - Go. No - Go! Das ist ein
 No - Go, No - Go, No - Go, No - Go, No - Go. No - Go! Sie sind der
 on, go on. go on! So let's__

© HELBLING

Crashpercuss

Paperstick L R R L R

Plastiktüte L L R FT FT PT

Paperstick = gerolltes Zeitungsblatt; FT = Faust auf Tisch; PT = Plastiktüte auf Tisch



Shosholoza

U. M.: Trad. Südafrika
Satz: Markus Detterbeck

A

1. F F Bb C

1 Sho-sho-lo-za, a wo ya kwe_ zon-ta sti-me-la,

2 Sho-sho-lo - za, ku-le sti-me-la si-phu-m'e South A-

B

5 1. F 2. F F Bb

Sho - sho - lo-za, Wen' u-ya-ba-le - ka, a wo-ya kwe_ zon-ta - ba_

(Fine)

- fri-ca. - fri-ca Wen' u-ya-ba-le - ka ku-le zon-ta - ba

9 C F 2. F → **A**

sti-me - la, Wen' u - ya ba - le - ka Sho - sho - lo-za,

sti-me - la si-phu-m' e South A - fri-ca. - fri-ca.

Satz © HELBLING



Begleitstimme

Stabspiele

Stimme / Bass

8) him him_ a him him_ a him him_ a him him_ a

© HELBLING



Begleitstimme

Calabash / Rassel

Trommel

Übersetzung

Macht voran, über die Berge, immer weiter,
der Zug kommt aus Südafrika.
Er kommt über die Berge, von weit her.
Er fährt über die Berge, immer weiter,
der Zug kommt aus Südafrika.



Shosholoza entstand als Worksong in den Gold- und Diamantminen Südafrikas, wurde später ein

Protestsong gegen die Apartheid (Rassentrennung) und schallt heute als Anfeuerung durch Sportstadion.



37

Wir ziehn in den Frieden

Intro: Udo Lindenberg

T.: Beatrice Reszat, Simon Müller-Landau, Udo Lindenberg u. a.

M.: Beatrice Reszat, Simon Müller-Landau, Alexander Czekowski

Strophe

1. Ich steh vor euch mit mei-nen al-ten Träu- en, von
 „Love and peace“ und „Je-der Mensch ist si-!“ Wenn
 wir zu-sam-men auf-stehn, könn-te es wahr-es ist so-weit, ich frag: Bist du da-
 bei? Wir hab'n doch die Mau-ern ein-ge-ris-sen, da-
 mit die jetzt schon wie-der ge-bau'n! Komm, lass uns jetzt die Frie-dens-flag-gen
 his-sen, wir schen den Krieg nicht län-ger ta-ten-los zu-schaun!

Refrain

17 Komm, wir ziehn in den Frie-den, wir sind mehr, als du glaubst.
 21 die schla-fen-de sie-sen, a-ber jetzt stehn wir auf. Lass sie ruhig sa-
 25 -gen, da wir Träu-mer sind, am En-de wer-den wir ge-winn', wir
 las-sen -se Welt nicht un-ter-gehn: Komm, wir ziehn in den Frie-den!

2. Wir sind doch alle Blutschwestern und Brüder, wir sind 'ne große Menschenfamilie.
Wir brauchen keine machtgeilen Idioten mit ihrem Schmiergeld von den Hindus ...
Ich höre John Lennon singen „Give Peace a chance“ und es klingelt wie'n Verknallter aus dem All.
Damit das Weltgewissen endlich aufhört, denn es ist fünf Sekunden vor dem großen Knall.
Aber wir sind überall ...

Refrain

Ending

Überall diese Kriege, da kann niemand gewinn'n.
Stell dir vor es ist Frieden – und jeder geht hin!

GRUNDGESETZ

ART. 1

(1) Die Würde des Menschen ist unantastbar.
Sie zu achten und zu schützen ist Verpflichtung
aller staatlichen Gewalt.

ART. 3

(1) Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.
(2) Männer und Frauen sind gleichberechtigt.
Der Staat fördert die tatsächliche Durchsetzung
der Gleichberechtigung von Frauen und Männern
und wirkt auf die Beseitigung bestehender
Unterschiede hin.

(3) Niemand darf wegen seiner Abstammung, seiner
seiner Abtammung, seiner Sprache, seiner
seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens,
seiner religiösen oder politischen Anschauungen
benachteiligt oder bevorzugt werden. Niemand
darf wegen seiner Behinderung benachteiligt
werden.

Lesen Sie zu Beginn der ersten Strophe Artikel
3 (1) und zu Beginn der zweiten Strophe Artikel 1 des
Grundgesetzes vor.



! Wolfgang (geb. 1946) ist einer der
bedeutendsten Rockmusiker. Ursprünglich
als Gitarrist in der Jazz-Szene unterwegs,
entwickelte er mit seinem Panikorchester zu
einer einflussreichen Stimme gegen den Neonazis-
mus. Seine Zusammenarbeit mit aktuellen Künstlern
hat ihn 2017 auf Platz 207 der Apache 207 platziert, 2023 mit Komet
auf Platz 1 der deutschen Charts, 2023 mit Komet
erstmals auf Platz 1.



37

Salam

M.: ostarab. Trad.
 engl. u. deutsch. v. Markus Detterbeck

1. D^5 D^5 D^5 D^5

Sa - lam, mew - la - na, sa - lam. Sa - lam, mew - la - na, sa - lam.
 May peace em-brace you to - day. May peace em-brace you to - day.
 Im Frie - den grüß ich dich heut. Im Frie - den grüß ich dich heut.

2. D^5 D^5 D^5 D^5

Sa - lam, mew - la - na, sa - lam, mew - la - na, sa - lam, mew - la - na, sa - lam.
 May peace em-brace you, may peace em-brace you, may peace em-brace you to - day.
 Im Frie - den grüß ich, im Frie - den grüß ich, im Frie - den grüß ich dich heut.

Engl. T. © HELBLING



19

Begleitostinato

Stimme /
 Xylofon 1

Stimme /
 Xylofon 2

Sa - lam, sa - lam.
 Sa - lam, sa - lam.

© HELBLING

! Das mystische Lied *Salam* stammt aus dem Gebiet des heutigen Irak. Der Text bedeutet: „Frieden unserem Herren“. „Mewlana“ wird wie „mawana“ ausgesprochen.



37

Imagine

Interpret: John Lennon
 T. u. M.: John Lennon

Intro

(instr.)

Strophe 1

5

9

13

no heav - en. It's eas-y if you try.
 hell be - low us, a - bove us on - ly sky.
 I - ma-gine all the peo - ple liv - in' for to - day. Ah.

Strophe 2, 3

17 G^{add9} G^{maj7} C G^{add9} G^{maj7} C

2. I-ma-gine there's no coun - tries. I s - n't to de...
 3. I-ma-gine no pos-ses - sions. In - de... can...

21 G^{add9} G^{maj7} C G^{add9} G^{maj7} C

Noth-ing to kill or die for re - li-gion, too...
 No need for greed or hun - ger, a world of man...

25 C Em/B Am^7 C/G D G D^7

I-ma-gine all the peo - ple livin' in peace. You, _____
 sing all the world...

Refrain

29 C D G G^{maj7} B B^7 D G G^{maj7} B B^7

— you may say I'm a dreamer, but I'm not the on-ly one...

33 C D G^m B B^7 C D G

I hope some-day you will join us and the world will be as one.
 live...

© Lenono Music/Budde



John Lennon (1940–1980) war Gründungsmitglied der Band

The Beatles, bis heute eine der erfolgreichsten Bands der Musik. Mit seinem musikalischen Partner Paul McCartney hält er bis heute den Rekord für die meisten Nummer-eins-Singles. Lennon war auch ein sozialer Aktivist. In Imagine schreibt er die Vision einer besseren Welt. Am 8. Dezember 1980 wurde er auf offener Straße erschossen.





37

L'inverno è passato

M.: Tessin (ital. Schweiz)

Strophe

1. L'in-ver-no è pas - sa - to, l'a - pri - le non c'è è ror - na - to il
 2. Las - sù per le mon - ta - gne la ne - ve non c'è più co - sì a fa - re il
 3. La bel - la al - la fi - ne - stra, la guar - da in - su e in giù, ta - il fi - dan -

6 mag - gio al can - to del cu - cù. cu - cù, cu - cù, l'a -
 ni - do il po - ve - ro cu - cù. cu - cù, cu - cù, l'a -
 za - to al can - to del cu - cù.

11 pri - le non c'è più, è ror - na - to il mag - gio al can - to del cu - cù.

1. Der Winter ist vorüber, vorbei ist der April,
im Maien heimgekommen, der Kuckuck bleibt nicht still.

Refrain

Kuckuck, kuckuck, vorbei ist der April,
im Maien heimgekommen, der Kuckuck bleibt nicht still.

2. Da droben im Gebirge, ist die Schnee zertaut,
der alte Schelm, der Kuckuck, sucht wo ein Nest zetaut.
3. Die Schöne hinterm Fenster, tut sich die Augen aus,
und hofft, dass ihr der Kuckuck den Liebsten bringt nach Haus.
4. Der Mai, der ist die beste Zeit,
er lässt die Liebeswunden, so wie der Kuckuck schreit.



Das Lied *L'inverno è passato* stammt aus dem Tessin, einem italienischen Sprachraum in der Schweiz. Wie in vielen Frühlingsliedern wird hier der Kuckuck als Frühlingsbote klanglich durch die Kuckucksterz (kleiner Herz) imitiert.



Spring, Spring, Spring

M.: Thord Gummesson

Spring, spring, spring, like all the birds that sing. Spring, spring, with all the
 flow-ers that bring the hap-py sum-mer - your life to child-ren, man and wife!

© Notfabriken

Tanzchoreografie

Die folgenden Bewegungsideen können entsprechend der Liedinterpretation entweder nacheinander ausgeführt oder immer wiederholt werden.

Teil 2.
 „Spring, spring, spring,
 with all the flowers that bring”

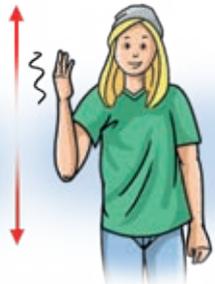
Teil 1.
 „Spring, spring, spring,
 like all the birds that sing”



Takte 1 bis 4
 Arme halbtaktig und herschwingen
 Arme halbtaktig ganze Umdrehung



Takte 5 und 6
 Arme halbtaktig abwechselnd nach oben strecken



Takte 7 und 8
 „spirit fingers“: Hände von oben nach unten wackeln

Teil 3.
 „the happy summertime to your life,
 to children, man and wife!”



Takte 9 bis 12
 rechts-links Twist



I Like the Flowers

... M.: Trad. England

1. (F) Dm Gm C (F) Dm

I like the flow-ers, I like the daf-fo-dils. I like the moun-tains,

4 Gm C 3. (F) Dm C

I like the roll-ing hills. I like the place, when the light is low.

7 4. (F) Dm C

Don - di - da - ri, don - di - da - ri, don - di - da - ri, don - di - da - ri.



Begleitostinato

F Dm Gm

1 c' b_b

2 a g

3 f e

4 c d

Bass

8

© HELBLING





37

Newroz / Frühlingsfest

T. u. M.: Kurd. Trad.
T.: Stephan Unterberger

Strophe

Em Em D D D Em

1. New - roz_ e new - roz_ e sı - be_ new - roz_ e,
1. Heut ist_ New-roz, Früh-ling - fest, New-roz, New-ling - fest.

5 Em Em D D D Em

new - roz_ e new - roz_ e be_ new - roz_ e.
Son - ne_ strahlt im war - men_ Glanz_ be - reit zum_ Tanz.

Refrain

9 Em D D Em

Ma - çek bı - de n_ yar, cej - na te pi -
New - roz - fest! and in_ Hand, sin - gend ge - ben

12 Em D D Em

roz_ e, cej - na te pi - roz_ e.
wir's be - kannt: h - lir zieht in_ ein ins_ Land!

Dt. T. © HELBLING

2. Newroz e bihar e bina gul û r e,
Newroz e bihar e belbê û r e.

Refrain

Bina gul û lale
dest min bî dest yar e,
dest min bî dest yar e.

1. Einem bunten Teppich gleich
zeigt der Frühling sich so reich.
Tulpen, Rosen, wunderschön,
doch ich kann nur dich ansehn.

3. Abends gibt's ein Feuer dann,
zieht uns ganz in seinen Bann.
Flammen lodern lichterloh,
alle sind im Herzen froh.



Am 21. März beginnt für Kurdinnen und Kurden das neue Jahr. In diesem Lied werden der Frühlingsanfang, die blühenden Bäume und Blumen und der Frieden besungen.

10

Celebrate!



37

Samba de Janeiro

T. u. M.: R. ...ker, G...ngels, Airoto Moreira

Am Dm Em Am Dm Em

Na na

5 C Dm Em Am Dm Em Am

na na.

© Arabella/Tumba/Ervolksmusik



19

Bodypercussion

1 | 4/4 | K K K Sn | K K K K K Sn |

2 | 4/4 | L Os Os St | St |

3 | 4/4 | St St | K |

© HELBLING

K = klatschen; Sn = schnippen; L = links; R = rechts; Os = auf Oberschenkel patschen

! Der Song ist ein typischer „Samba enredo“, wie er beim **Straßenkarneval** zur Begleitung des Tanzes gesungen wird. Dabei ist die Verwendung von Melodieinstrumenten untersagt, er darf nur mit Rhythmusinstrumenten und Gesang ausgeführt werden.

Tanzschritt

rechts vor Platz rechts vor links vor rechts Platz links vor

4 | 1 + | 2 + | 3 + | 4 + |



Happy, Happy Birthday

M.: Schmidt, Oberländer

3

1. C snap F/C s

Hap - py birth - day, hap - py birth - day! yeah!

3 2. C F/C clap

Hap - py, hap - py birth - day! Sing:

5 3. C clap

Hap - py, hap - py birth day! Sing:

7 4. C stomp F/C stomp C

Oh to you!

© HELBLING



Begleitostinato

Hi-Hat
Snaredrum
Bassdrum

1 g a Stabspiele/
2 e f Boom
3 c whacke

Bass/Klavier

F/C

© HELBLING





Heute feiern wir, hurra / On this Very Special Day

M.: Markus Detterbeck

1. C Dm⁷ G⁷ (C)

Heu - te fei - ern wir, hur - ra, _____ lassen's kra - chen, das ist klar! Denn
On this ve - ry spe - cial day, we _____ es, and we say: &

2. C Dm⁷ G⁷ C (C)

5 du bist un - ser Eh - ren - gast, _____ du heut Ge - burts - tag hast! Kommt,
May your day be filled with love, with _____ and sun - shine from a - bove! What -

3. C Dm⁷ G⁷ (C)

9 stimmt al - le ein, _____ schön, hier zu sein! Du ba da ba.
ev - er you do, _____ all your dreams come true! Doo ba da ba.

© HELBLING



Begleitostinato

C Dm⁷

1 e c' (C)

2 g b (Dm⁷)

3 f a (G⁷)

Stabspiele
Piano

© HELBLING



Rhythmus

Claves

Maracas

Trommel
(Conga)

R L L R L R R L L R L R





37

Freude, schöner Götterfunken

T.: Friedrich Schiller, M.: Ludwig van Beethoven
Satz: Michael Fromm

1. Freu - de, schö - ner Göt - ter - fun - ken, Toch - ter E - ly si - um,
2. Freu - de heißt die star - ke Fe - der in der ... Na - tur.

5 wir be - tre - ten feu - er - trun - ken, ... dein Hei - lig - tum.
Freu - de, Freu - de treibt die Rä - der ... Wel - ten - uhr.

9 Dei - ne Zau - ber bin - den ... der, was die Mo - de streng ge - teilt. Al -
Blu - men lockt sie aus den ... Son - nen ... aus dem Fir - ma - ment, Sphä -

13 - - le Men - schen wer ... Brü - der, wo dein ... f - ter Flü - gel weilt.
- - ren rollt sie in den ... die des Se - hers Rohr nicht kennt.

Satz © HELBLING



Die Ode an die Freude ist ein Gedicht von **Friedrich Schiller** (1759–1805), welches er 1785 veröffentlichte. Bekannt wurde es vor allem durch die Instrumentalfassung von **Ludwig van Beethoven** (1770–1827) im Schlussatz seiner Sinfonie Nr. 9. Dieser gehört zu den meistgespielten Werken der Klassik überhaupt. Die Melodie wurde als Instrumentalfassung ohne Text im Jahr 1972 zur Europa-Hymne erhoben, 1985 wurde sie zur offiziellen Hymne der EU.



Ka Mate - ein Haka

U. M.: Te Rauparaha

Ka Ma-te! Ka Ma-te! Ka O-ra! Ka O-ra! e-n... a-ta Pū-hu-ru

8 hu-ru nā - na nei_i ti - ki n... Wha-ka whi-ti te rā! Ā U - pa - ne, ā

16 ka_U - pa - ne, ā... ka_U - pa - ne. whi-ti te rā! Hi!

Aussprache

ā (= a) und ū (= u) wird jeweils betont.
 tenei = tenej
 whaka = faka
 whiti = fiti

Die Haka werden von den Maori (Neuseeland) zur Begrüßung, Unterhaltung oder Einschüchterung von Feinden vorgetragen. Freude Ärger werden dabei mit dem ganzen Körper ausgedrückt. Te Rauparaha komponierte 1820 den Haka *Ka Mate*, der von seiner erfolgreichen Flucht vor seinen Feinden handelt. Weltweit bekannt wurden die Haka durch die Aufführung des neuseeländischen Rugby-Teams vor internationalen Wettkämpfen.

Übersetzung

Ka Mate!
 Ka Ora!
 Pūhuru nānā nei tiki
 mai Whaka whiti rā.
 Ā Upane, ā ka Upane.
 Whiti te rā.

Es ist der Tod!
 Es ist das Leben!
 Dies ist der Mensch, der die
 Sonne herbeigeht hat und
 sie zum Schein gebracht hat.
 Ein Schritt vorwärts, und noch einer.
 Die Sonne scheint!



Die Geschichte über die Aufnahme des Songs der österreichischen Gruppe *Opus* ist skurril: Das Lied wurde im Urlaub am Strand von Ibiza geschrieben und dann in einem kleinen Fußballstadion live

aufgenommen. Da die Band kurz war, musste am Ende des Konzerts noch ein neues Mitglied aufgenommen werden. In vielen Ländern wurde der Song zu einem Nummer-eins



37

We Will Rock You

Interpret: Queen
T. u. M.: Brian May

Strophe

Bodypercussion weiterspielen

4x A bass



1. Bud-dy, you're gonna make a big noise, play-in' in the



street, gon-na be a big man some day, you got mud on yo' face, you big dis-grace,



kick-in' your can and sing-in': We will, we will



rock you. will, we will rock you.

Refrain

© Queen Music/EMI

- Buddy you're a young man, hard man, shoutin' in the street, gonna take on the world some day, you got blood on yo' face, you big dis-grace, waving your banner all over the place, singin':
- Buddy you're an old man, a wise man, pleadin' with your eyes, gonna make you an old man some day, you got mud on your face, big disgrace. Somebody better put you back into your place, singin':

St = stampfen; K = klatschen



Die britische Rockband **Queen**, gegründet 1970, bestand aus Freddie Mercury, Brian May, Roger Taylor und John Deacon. Sie wurden durch ihre dynamischen Live-Auftritte und Hits wie *Bohemian Rhapsody* (1975) berühmt. Ihr Song *We Will Rock You* (1977) symbolisiert bis heute gesellschaftlichen Zusammenhalt und Stärke. Der mitreißende Rhythmus und das klatschen begeisterte Publikum ließen den Song zu einem Klassiker in Sportarenen und bei Veranstaltungen werden.

